



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
22 February 2000
Russian
Original: English

Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли

Тридцать третья сессия

Нью-Йорк, 12 июня - 7 июля 2000 года

Проекты в области инфраструктуры, финансируемые из частных источников: проекты глав руководства для законодательных органов по проектам в области инфраструктуры, финансируемым из частных источников

Доклад Генерального секретаря

I. Введение

1. На своей двадцать девятой сессии в 1996 году после рассмотрения записки Секретариата о проектах "строительство-эксплуатация-передача" (СЭП) (A/CN.9/424) Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли постановила разработать руководство для законодательных органов, которым могли бы пользоваться государства при подготовке или обновлении их законодательства, касающегося таких проектов. Комиссия просила Секретариат провести анализ вопросов, которые было бы целесообразно рассмотреть в таком руководстве для законодательных органов, и подготовить проекты материалов для рассмотрения Комиссией.

2. На своей тридцатой сессии в 1997 году Комиссия рассмотрела аннотированное содержание, в котором излагались темы, предложенные для включения в руководство для законодательных органов (A/CN.9/438, приложение). Комиссия также рассмотрела первоначальные проекты глав I "Сфера действия, назначение и терминология Руководства", II "Стороны - участники проектов в области инфраструктуры, финансируемых из частных источников, и этапы осуществления проектов" и V "Подготовительные меры" (A/CN.9/438/Add.1-3, соответственно) руководства. После обмена мнениями о характере вопросов, которые должны быть обсуждены, и возможных методах рассмотрения таких вопросов в руководстве Комиссия в целом одобрила направление работы, предложенное Секретариатом в этих документах. Комиссия просила Секретариат обратиться, в случае необходимости, к внешним экспертам за оказанием помощи в подготовке будущих глав и предложила

правительствам указать тех экспертов, которые могут оказать содействие Секретариату в выполнении этой задачи.

3. На ее тридцать первой сессии в 1998 году Комиссии были представлены пересмотренные варианты ранее подготовленных глав, а также пересмотренное содержание, проект введения к руководству для законодательных органов и первоначальные проекты глав I "Общие соображения по законодательным вопросам", II "Структура и регулирование секторов", III "Выбор концессионера" и IV "Заключение и общие условия проектного соглашения" (A/CN.9/444/Add.1-5). Комиссия рассмотрела различные предложения, касающиеся проектов глав, а также предложения об изменении структуры руководства для законодательных органов и сокращении количества глав. Комиссия просила Секретариат продолжить подготовку будущих глав при помощи внешних экспертов для их представления Комиссии на ее тридцать второй сессии.

4. На своей тридцать второй сессии в 1999 году Комиссия рассмотрела полный проект руководства для законодательных органов, который состоял из следующих документов: "Введение и справочная информация по проектам в области инфраструктуры, финансируемым из частных источников" и глав I "Общие соображения по законодательным вопросам", II "Риски, связанные с проектами, и правительственная поддержка", III "Выбор концессионера", IV "Проектное соглашение", V "Развитие и эксплуатация инфраструктуры", VI "Истечение срока проекта, продление и прекращение", VII "Применимое право" и VIII "Урегулирование споров" (A/CN.9/458/Add.1-9, соответственно). Комиссия была проинформирована о том, что Секретариат изменил общую структуру руководства для законодательных органов и объединил некоторые его главы. Комиссия приняла к сведению и в целом одобрила пересмотренную структуру проекта руководства для законодательных органов⁴. Комиссия рассмотрела различные конкретные предложения, касающиеся проектов глав⁵.

II. Структура и содержание проекта руководства для законодательных органов

5. На тридцать второй сессии Комиссии в 1999 году было отмечено, что проект руководства был впервые представлен полностью. Хотя в целом было сочтено, что проекты глав охватывают большую часть основных вопросов, связанных с проектами в области инфраструктуры, финансируемыми из частных источников, было выражено мнение, что этот документ является весьма объемным и что необходимо принять корректировочные меры для того, чтобы сделать руководство более доступным для целевых читателей⁶. В силу этого при пересмотре проектов глав для учета предложений, сделанных на тридцать второй сессии Комиссии, Секретариат стремился к максимально сжатому изложению комментариев, принимая во внимание широкую сферу руководства и большое разнообразие вопросов, связанных с проектами в области инфраструктуры, финансируемыми из частных источников.

Введение и справочная информация по проектам в области инфраструктуры, финансируемым из частных источников

6. Предыдущий проект введения содержался в документе A/CN.9/458/Add.1. Пересмотренный проект, в котором учитываются предложения, сделанные на тридцать второй сессии Комиссии⁷, содержится в добавлении к настоящему документу (A/CN.9/471/Add.1).

Глава I. Общие законодательные и институциональные рамки

7. Предыдущий проект главы I содержался в документе A/CN.9/458/Add.2. Пересмотренный проект, в котором учитываются предложения, сделанные на тридцать второй сессии Комиссии⁸, содержится в добавлении к настоящему документу (A/CN.9/471/Add.2).

Глава II. Риски, связанные с проектами, и правительственная поддержка

8. Первоначальный проект главы II содержался в документе A/CN.9/458/Add.3. Пересмотренный проект, в котором учитываются предложения, сделанные на тридцать второй сессии Комиссии⁹, содержится в добавлении к настоящему документу (A/CN.9/471/Add.3).

Глава III. Выбор концессионера

9. Предыдущий вариант этой главы содержался в документе A/CN.9/458/Add.4. Пересмотренный проект, в котором учитываются предложения, сделанные на тридцать второй сессии Комиссии¹⁰, содержится в добавлении к настоящему документу (A/CN.9/471/Add.4).

Глава IV. Сооружение и эксплуатация инфраструктуры

10. В этом проекте главы объединяются вопросы, которые ранее предлагалось обсудить в двух отдельных главах, а именно в главах IV "Проектное соглашение" (содержится в документе A/CN.9/458/Add.5) и V "Развитие и эксплуатация инфраструктуры" (содержится в документе A/CN.9/458/Add.6). Сводный пересмотренный проект, в котором учитываются предложения, сделанные на тридцать второй сессии Комиссии¹¹, содержится в добавлении к настоящему документу (A/CN.9/471/Add.5).

Глава V. Срок действия, продление и прекращение проектного соглашения

11. Предыдущий вариант этой главы (согласно предыдущей нумерации - главы VI) содержался в документе A/CN.9/458/Add.7. Пересмотренный проект, в котором учитываются предложения, сделанные на тридцать второй сессии Комиссии¹², содержится в добавлении к настоящему документу (A/CN.9/471/Add.6).

Глава VI. Урегулирование споров

12. Предыдущий вариант этой главы (согласно предыдущей нумерации - главы VIII) содержался в документе A/CN.9/458/Add.9. Пересмотренный вариант, в котором учитываются предложения, сделанные на тридцать второй сессии Комиссии¹³, содержится в добавлении к настоящему документу (A/CN.9/471/Add.7).

Глава VII. Другие области права, имеющие отношение к рассматриваемым вопросам

13. Предыдущий вариант этой главы содержался в документе A/CN.9/458/Add.8. Пересмотренный вариант, в котором учитываются предложения, сделанные на тридцать второй сессии Комиссии¹⁴, содержится в добавлении к настоящему документу (A/CN.9/471/Add.8).

Сводные рекомендации по законодательным вопросам

14. На тридцать второй сессии Комиссии было достигнуто согласие о том, что формулировку рекомендаций по законодательным вопросам, включенных в каждую главу, следует изменить в целях обеспечения большего единообразия¹⁵. После этого Секретариат при помощи экспертов провел полномасштабный пересмотр рекомендаций с тем, чтобы обеспечить их последовательность и соответствие друг другу. Для облегчения работы Комиссии все рекомендации, содержащиеся в отдельных главах, были сведены в одно добавление к настоящему документу (A/CN.9/471/Add.9). Комиссия, возможно, пожелает

рассмотреть вопрос о желательности включения такого свода рекомендаций в окончательный вариант руководства для облегчения его использования читателями.

III. Заключение

15. Комиссия, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, что с учетом продвинутого этапа подготовки проекта руководства для законодательных органов двух дней работы ее следующей сессии будет достаточно для проведения заключительного обзора рекомендаций по законодательным вопросам и принятия руководства.

Примечания

- ¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят первая сессия, Дополнение № 17 (A/51/17), пункты 225-230.
 - ² Там же, пятьдесят вторая сессия, Дополнение 17 (A/52/17), пункты 231-247.
 - ³ Там же, пятьдесят третья сессия, Дополнение № 17 (A/53/17), пункты 12-206.
 - ⁴ Там же, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 17 (A/54/17), пункт 18.
 - ⁵ Там же, пункты 17-307.
 - ⁶ Там же, пункт 18.
 - ⁷ Там же, пункты 22-38.
 - ⁸ Там же, пункты 39-69.
 - ⁹ Там же, пункты 70-96.
 - ¹⁰ Там же, пункты 97-136.
 - ¹¹ Там же, пункты 137-205.
 - ¹² Там же, пункты 206-253.
 - ¹³ Там же, пункты 287-307.
 - ¹⁴ Там же, пункты 254-282.
 - ¹⁵ Там же, пункт 21.
-